



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le jeudi 20 mai 2004 — N° 75

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Michel Bissonnet**

---

**QUÉBEC**

La séance est ouverte à 10 h 10.

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Projets de loi du gouvernement

#### *Adoption du principe*

M. Corbeil, ministre délégué à la Forêt, à la Faune et aux Parcs, propose que le principe du projet de loi n° 48, Loi abrogeant la Loi sur la Société de la faune et des parcs du Québec et modifiant d'autres dispositions législatives, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose l'ajournement du débat.

La motion est adoptée.

---

M. Dupuis, ministre de la Justice, propose que le principe du projet de loi n° 50, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et d'autres dispositions législatives eu égard au statut des juges de paix, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 50 est adopté.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose que le projet de loi n° 50 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission des institutions.

La motion est adoptée.

**20 mai 2004**

---

M. Dupuis, ministre de la Justice, propose que le principe du projet de loi n° 49, Loi modifiant le Code de procédure civile en matière de petites créances, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée à la majorité des voix et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 49 est adopté.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose que le projet de loi n° 49 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission des institutions.

La motion est adoptée.

---

À 11 h 28, à la demande de M. Dupuis, leader du gouvernement, M. Gendron, troisième vice-président, suspend la séance jusqu'à 14 heures.

---

La séance reprend à 14 h 03.

---

Moment de recueillement

## **AFFAIRES COURANTES**

### **Dépôts de documents**

M. Béchar, ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, dépose :

**20 mai 2004**

---

Le rapport d'activité du Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2003 ;

(Dépôt n° 899-20040520)

L'entente concernant l'échange de renseignements personnels entre l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris et le ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille dans le cadre de la gestion du Programme de sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris, ainsi que l'avis favorable de la Commission d'accès à l'information.

(Dépôt n° 900-20040520)

### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Paquet (Laval-des-Rapides), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des finances publiques qui, le 18 mai 2004, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi :

n° 36 Loi modifiant la Loi sur les impôts et d'autres dispositions législatives

Le rapport contient des amendements au projet de loi.

(Dépôt n° 901-200400520)

### **Dépôts de pétitions**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. St-André (L'Assomption) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 686 parents d'étudiants de l'école primaire Notre-Dame-des-Champs à Repentigny, concernant la fermeture appréhendée de cette école.

(Dépôt n° 902-200400520)

20 mai 2004

---

### Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

### Votes reportés

L'Assemblée tient le vote reporté sur la motion sans préavis présentée par M. Dumont (Rivière-du-Loup) à la séance du mardi 18 mai 2004.

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale demande au gouvernement fédéral d'abandonner son projet de commission nationale des valeurs mobilières, projet qui constitue une ingérence dans un champ de compétence réservé aux provinces.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 76 en annexe)

Pour : **96** Contre : **0** Abstention : **0**

### Motions sans préavis

Mme Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications, propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement le 21 mai 2004.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

20 mai 2004

---

### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Dupuis, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de procéder à l'étude détaillée du projet de loi n° 52, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Revenu, et du projet de loi n° 47, Loi modifiant la Loi concernant l'impôt sur le tabac et la Loi concernant la taxe sur les carburants.

---

## **AFFAIRES DU JOUR**

### **Projets de loi du gouvernement**

#### *Adoption du principe*

M. Dupuis, ministre de la Justice, propose que le principe du projet de loi n° 46, Loi modifiant la Loi sur les substituts du procureur général et le Code du travail, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 46 est adopté.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose que le projet de loi n° 46 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission des institutions.

La motion est adoptée.

---

À 15 h 40, à la demande de M. Dupuis, leader du gouvernement, Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, suspend les travaux jusqu'à 16 h 30.

20 mai 2004

---

Les travaux reprennent à 16 h 33.

**Débats de fin de séance**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 309 du Règlement, l'Assemblée tient trois débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par Mme Marois (Taillon) à M. Reid, ministre de l'Éducation, concernant la hausse de la taxe scolaire ;
- le deuxième, sur une question adressée par M. Valois (Joliette) à M. Béchard, ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, concernant le régime d'assurance parentale ;
- le troisième, sur une question adressée par M. Lelièvre (Gaspé) à M. Audet, ministre du Développement économique et régional et de la Recherche, concernant l'état d'avancement des dossiers économiques de la Haute-Gaspésie.

M. Audet, ministre du Développement économique et régional et de la Recherche, propose l'ajournement des travaux au mardi 25 mai 2004, à 10 heures.

La motion est adoptée.

---

En conséquence, à 17 h 16, M. Sirros, premier vice-président, lève la séance et l'Assemblée s'ajourne au mardi 25 mai 2004, à 10 heures.

*Le Président*

**MICHEL BISSONNET**

20 mai 2004

---

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion sans préavis de M. Dumont (Rivière-du-Loup) :

(Vote n° 76)

**POUR - 96**

Arseneau	Charlebois	Jutras	Papineau
Auclair	Chenail	Lafrenière	Paquet
Audet	Clermont	Lamquin-Éthier	Paquin
Bachand	Copeman	Landry	Paradis
Beauchamp	Corbeil	Legault	Pelletier
Beaudoin	Côté	<i>[Rousseau]</i>	Perreault
Béchar	Couillard	Legault	Picard
Bédard	Cousineau	<i>[Chambly]</i>	Reid
Bergman	Cusano	Legendre	Richard
Bernier	Delisle	Léger	Rioux
Blackburn	Descoteaux	Lelièvre	Robert
Boisclair	Deslières	Lemieux	Roy
Bordeleau	Després	Lessard	Séguin
Bouchard	Dion	Létourneau	Simard
<i>[Vachon]</i>	Doyer	Loiselle	Soucy
Boulerice	Dubuc	Maltais	St-André
Boulet	Dupuis	Marcoux	Théberge
Brodeur	Gabias	Marois	Thériault
Caron	Gaudet	Marsan	<i>[Anjou]</i>
Chagnon	Gauthier	Moreau	Tomassi
Charest	Gautrin	Morin	Tremblay
<i>[Sherbrooke]</i>	Grondin	<i>[Montmagny-L'Islet]</i>	Turp
Charest	Hamel	Mulcair	Vallières
<i>[Matane]</i>	Harel	Normandeau	Valois
Charest	Houda-Pepin	Ouimet	Vien
<i>[Rimouski]</i>	Jérôme-Forget	Pagé	Whissell